



CUZCATÁN

PRENSA INDÍGENA

Voz y letra femenina de los pueblos originarios de Cuzcatán y Madre Tierra

Solsticio de verano: ofrendar, compartir y rendición de cuenta



En esta edición

Reportajes

Mujeres Indígenas

Historia

Los pueblos indígenas y la preservación de las semillas nativas

Mujeres, cambio climático y resiliencia

Estudiamos el Código de Tepetitán de Anastasio Aquino febrero de 1883



EDITORIAL

Derecho a la libertad de expresión y acceso a los medios de comunicación

Como pueblos originarios y seres humanos que somos tenemos el derecho a la libertad de expresión la cual nos permite difundir a través de los diferentes medios de comunicación nuestras ideas, opiniones, identidad, espiritualidad ancestral, así mismo hacer públicos nuestros problemas y demandas hacia los diferentes sectores, planteando a la vez soluciones a los mismos desde nuestros enfoques. Lo anterior nos lleva a un problema y es que como pueblos originarios históricamente no hemos tenido medios de comunicación propia, lo cual ha limitado el derecho a la libertad de expresarnos. Gracias a los procesos de educación realizados por organismos internacionales especializados en materia de Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas mediante los cuales como pueblos indígenas debemos ser los forjadores de las soluciones a nuestros problemas.

La falta de medios de comunicación indígena que nos permitan expresarnos es un problema al cual debíamos buscar solución, los conocimientos adquiridos en el proceso de formación por el Tata Apantumac durante su formación en la Universidad de Deusto nos llevaría a plantear soluciones a este problema, quien conociendo la realidad durante su Formación formuló el proyecto denominado: *Creación de la Defensoría Comunitaria para Pueblos Indígenas de El Salvador*, el cual tiene entre uno de sus objetivos específicos: Realizar campaña de comunicación de los Derechos de los pueblos indígenas y dentro de las actividades la creación de un boletín mensual. Tomando como base la anterior y bajo la conducción de Apantumac y la Junta Directiva de ACOPOC, en unidad con los Consejos distribuidos en el territorio salvadoreño se decide trabajar en la creación de un medio de comunicación escrita y digital el cual es la Voz Femenina de los Pueblos Originarios de Cuzcatán y de Madre Tierra y de esta forma ejercemos nuestro derecho a la libertad de expresión.

Prensa Indígena Cuzcatán escrita y virtual es una realidad lo cual fue en gran medida gracias a la subvención otorgada por Cultural Survival, lo cual permitió: la compra del equipo mínimo necesario, conformación de la Red Indígena Comunicando la cual esta integrada en su mayoría por Mujeres de los diferentes Consejos, se logró conformar un equipo editorial, así mismo se ha producido contenido audiovisual y escrito, el cual ha sido difundido en cuatro publicaciones bimensuales.

Con Prensa Indígena Cuzcatán hemos logrado el ejercicio de nuestro derecho a la libertad de expresión, brindamos información a las comunidades y buscamos generar cambios en las diferentes esferas, así mismo hemos difundido nuestra espiritualidad, qué idioma nahuatl y hemos hecho visibilizados parte de nuestras problemáticas.

Prensa Indígena Cuzcatán es un medio de Comunicación de los diferentes Consejos de Pueblos Originarios quienes tienen participación directa en la generación de contenido, administración, definición de línea editorial, siendo también quienes realizamos la evaluación del trabajo de comunicación. Ahora que la subvención ha finalizado desde la ACOPOC junto a otras organizaciones trabajaremos para la búsqueda de recursos financieros ya sea mediante donaciones, cuotas voluntarias, aportaciones, qué venta de espacios publicitarios, así mismo nos apoyaremos en el trabajo voluntario para así continuar.



Publicación N° 4
Junio de 2023

Red Indígena Comunicando:

Chicuace Nantzin
Kuaujti pal ne Kojtan
Xochilquetzali
Sihua Cualantiani
Xochil Tiltik

Consejo editorial:

Sihua Mistun
Chicuace Nantzin
Kuaujti pal ne Kojtan
Xochilquetzali
Apantumac
Takattaneci
Titcoat.

Diagramación:

Takattaneci

Contactáanos:



+503-6305-6772



prensaindigena.cuzcatan@gmail.com



En uno de los tantos días mundiales de la tierra

Por: Apantumac

De forma irónica y a regañadientes aceptamos que legalmente el día mundial de la tierra fue inducido y promovido por un hijo de la gran nación de los EEUU que ayer y hoy tras los Ingleses, promueven siguen patrocinando a través del nefasto sistema capitalista y su modelo neoliberal extractivista-desarrollista la terrible explotación, que implica la extracción de sus bienes naturales desde lo más profundo de sus sagradas entrañas, lo cual hacen con tanta naturalidad, sin inmutarse y sin importarles qué o quiénes la habitan desde tiempos ancestrales.

Todos esos condenables hechos, que para sus hijos originarios no son otra cosa que

delitos ecológicos, al cabo que hemos llegado a llamarles nada más y nada menos que *ecocidio* gracias al aporte de nuestr@s herman@s del sur de la gran abyayala.

Un vistazo desde nuestros pueblos indígenas

Para nosotros los indígenas, que agradecidamente sostenemos y confesamos ser hijos e hijas de la madre tierra, a la que respetamos, porque sabemos y entendemos que de ella viene todo lo que consumimos y que nos ayuda a estar en pie y con vida, para nosotros no es posible ver que se le destruye, sin sufrir, porque entendemos que si se destruye nos destruyen a nosotros, ya que estamos tan inmersos en ella porque somos partes ínfimas de ese todo que incluye nada más y nada menos que: a la abuela agua, al padre viento, al abuelo fuego y todo lo que sobre ella se mueve, incluyendo a nuestros hermanos árboles, animales, ríos, montañas y todo eso que vive en nosotr@s y nosotr@s en ello.

La tierra está en nosotros y no

nosotros en ella

Al hablar de la tierra hablamos de la misma vida ya que como pueblos originarios o indígenas, reconocemos que todos los días son de ella, y no sólo el 22 de abril; y ante un conveniente hecho de que a alguien se le ocurriese para ganar adeptos, promover esta fecha hace ya más de medio siglo, no hace más que recordar y recalcar lo que a diario nosotr@s como indígenas practicamos y hacemos; pero lo más importante y que no perdemos de vista es que *seres humanos nacen a diario por miles; pero tierra ya no nace.* debido a esta simple pero sabia y ancestral premisa, los pueblos indígenas la cuidamos, respetamos y protegemos, y si es necesario hasta con nuestras propias vidas, desde la trinchera de nuestros territorios de nuestros pueblos con nuestras organizaciones sociales, desde las cuales: mujeres, hombres, niñas y niños, abuelas y abuelos decimos ¡¡nuestra madre tierra está viva, cuidémosla y recordémosla todos los días, no solo los 22 de abril !!!.

Salvemos Tapechapa o río arenoso

Por: Apantumac

La red fluvial en nuestro país se ha vuelto tan endeble ya que, los que antes eran grandes ríos ahora se han convertido en pequeños riachuelos. Y como ejemplo veamos el gran río Lempa que es la yugular de El Salvador,

igual para Egipto es el Nilo, para Brasil el Amazonas, así podría ir nombrando la importancia que estos cuerpos de la sagrada agua tienen para cada país en la sociedad y su desarrollo, ya que durante la historia estos han sido utilizados como fuentes de alimentación, ya sea por su líquido y por las variedades de peces que en ellos viven; más la visión distorsionada de la actual sociedad afectada por un sis-

tema egoísta y explotador a permitido que éstos sean vistos con una mirada diferente.

Ya que hoy se utilizan como vías de comunicación, sin importar lo que eso implica que es la contaminación con derivados fósiles, basura sólida y monóxido de carbono que es minúsculas partículas mortales para la salud y la vida en general.

Hoy hablemos de Tapechapa

El río Tapechapa o río arenoso es una extensión que nace o tiene su origen a la altura de la población de Santa Cruz Michapa del departamento de Cuscatlán y que recorre rumbo norte unos 12 kilómetros antes de unirse a su padre río Quetzalapa a la altura del cantón Guadalupe en Tenancingo ya al norte, recorrido fantástico entre cerros, barrancos, llanuras y montañas. Debido a su riqueza natural era apetecido por animales y humanos los que deambulaban arriba hacia abajo y viceversa por su limpieza, sus peces y moluscos que abundaban antes de los años 70s.

Actualmente en su cuenca se alojan 2 sistemas de captación de agua que alimentan a la población de

Tenancingo: el sistema oficial de ANDA y un sistema autónomo que juntos pueden sumar unas 2000 familias o unas 10000 habitantes entre beneficiarios directos e indirectos

de ambos sistemas, otro detalle a resaltar es su abundancia de nacimientos u ojos de agua que sirven a los demás para abastecerse de agua para sus necesidades básicas.

Extracción de sus filtros naturales o bancos de arena

A partir de la finalización del conflicto armado o guerra social, y con la firma del acuer-

do de paz entre el gobierno y la guerrilla del FMLN, la situación permitió un intervalo de tiempo donde la población se ve en la necesidad de construir casas para habitar después de andar en el monte durante más de 12 años es así que unos más vivos que otros deciden empezar a extraer arena para venderla ya que abundaba en los primeros años y que éstos al ver que era rentable, han ido avanzando río arriba con sus pesados camiones al punto que 2 kilómetros hacia el sur es una verdadera carretera el río y en lugares donde por un peñón o una chorrera no han podido pasar, han utilizado maquinaria pesada o se han introducido por las orillas de propiedades privadas colindantes con el río, de esa forma no se han detenido en la extracción. Al grado que han



llegado a tener problemas con los propietarios debido a sus abusos y su prepotencia, por el momento gracias a la sabiduría de los ríos y al gran espíritu protector de la naturaleza y de su hijos, éste les ha impedido seguir el avance ya que rocas gigantes les han detenido. Como hijos de la Sagrada Madre Tierra, como indígenas que sentimos lo que a ella le pasa, sentimos y vemos que al

extraer su arena o filtro natural el agua corre sin filtrar las impurezas que en su recorrido le echamos al bañarnos, al lavar nuestra ropa o en algunos casos al aplicar pesticidas en cultivos realizados en sus orillas o cuenca, alzamos nuestras voces en su defensa y protección.

¿Que hacen las autoridades locales por detener semejante atropello?

Como miopes ante esa situación nadie hace nada, desde la municipalidad con su unidad de medio ambiente no se han realizado acciones para proteger y mantener la integridad de nuestros ríos, de nuestros bosques y de nuestros territorios.

Con las nuevas políticas públicas las alcaldías han quedado con unidades o dependencias de nombre ya que sin fondos económicos del fodes, están atados de manos y muchas intenciones podrían o podrán tener; pero para hacer algo por nuestra Madre Tierra deben aplicar

las leyes que antes en otras administraciones municipales se han trabajado y aprobado. Sólo así la vida del Tapechapa, sus especies y sus ojos de agua seguirán ahí, tan inocentes y entregados a servir a su hermanos. Porque el Tapechapa y todos nuestros ríos montañas y territorios vivan libres del extractivismo, todos a denunciar.iiiViva el Tapechapa!!!



Se secó el arroyo Guilapa, afluente del Lago de Ilopango

Por: Xochiltitlik

A los ojos de todos fue reduciéndose, lentamente iba dejando de correr; su final fue acompañado con el silencioso desinterés de quienes tuvieron la dicha de verlo con vida pero que lastimosamente no mostraron preocupación alguna por él. Según nos dicen algunos de los habitantes con mayor antigüedad de vivir en la zona, hace 35 años dejó de correr otro arroyo en esta misma área.



Acciones de último momento y falta de conciencia medioambiental

Era el año 2020 cuando se hizo bastante evidente que el caudal del arroyo estaba muy menguado, ese invierno y el del 2021 dieron un maquillaje a lo que de fondo pasaba; se estaba secando el arroyo qué, entre 2022 y 2023 dejó finalmente de correr. Ahora de él solo queda una extensa quebrada seca de lo que en su momento fue un ecosistema acuífero en sus 1.5 kilómetros que recorría desde su nacimiento hasta desembocar en las riveras del Lago de Ilopango. Lo que preocupa es la casi nula acción tanto los habitantes del área donde hacía su recorrido el arroyo, como también por parte de las autoridades municipales y del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN). En el año 2022 algunas aso-

ciaciones comunales del cantón Dolores Apulo, municipio de Ilopango, intentaron frenar la despiadada extracción de arena por parte de empresas ferreteras y constructoras que ocasionan daños en su cauce modificando su trayectoria, con el apoyo de la Alcaldía Municipal de Ilopango, se impulsó una veda de la extracción de arena en las áreas de su propia localidad, so pena de multas administrativas por parte de la Alcaldía, sin embargo las personas a cargo de esta actividad burlaron esto realizando la extracción en horas de la madrugada o lo hacían en tramos donde estas ADESCO no tienen jurisdicción. Esto ha sido lo más significativo como acciones colectivas en defensa y protección de este arroyo.

Opiniones de algunos habitantes

Abordamos algunos habitantes para conocer sus puntos de vista:

De acuerdo a don Juan Umaña, habitante desde hace más de 50 años de esta zona este río data desde tiempos anti-

guos, antes de que se habitara en todo esto habían colinas y cerros donde ya cruzaba este manantial.

Para Carmen Rivas, quien vive cerca de las fuentes de donde nació este arroyo, se secó el arroyo pero además también se han secado algunos pozos artesanales.

Para María Blanco, mucho tiene que ver la Planta bombeo de ANDA que está instalada en la zona, pues desde que inició operaciones hace más de 20 años, los pozos cercanos y mantos acuíferos que vertían desde los cerros fueron secándose paulatinamente.

Resultado de un mal general

El capitalismo en sus campañas de concienciación se enfoca en lo individual; hace creer que las múltiples individualidades personales son la clave para frenar la contaminación y destrucción de la naturaleza, pero a pesar de todas estas campañas publicitarias las empresas destruyen y consumen cuánto pueden (porque se les permite), por ejemplo podemos ver el caso en términos generales de El Salvador, donde la industria de la construcción cuyo PIB fue de \$1,700 millones de dólares en el 2022, teniendo un crecimiento del 13% respecto al 2021, es de tomar esto en consideración ya que para la ejecución de obras de cons-

trucción se requiere de una enorme cantidad de arena, la que por cierto proveniente de los ríos, es evidente que no se está regulando esta actividad seriamente acorde al problema que genera; la destrucción de los sagrados ríos. Por tanto la acción colectiva debe empujar a esto, a cambiar esta dinámica destructora, esta tarea no solo recae sobre las orga-

nizaciones de pueblos originarios, campesinas y ambientalistas, es para todos, y por ello deben unificarse esfuerzos para no seguir destruyendo a nuestra gran madre tierra, también es responsabilidad del Estado velar por un medio ambiente sano, por lo que en sus obras y autorizaciones en materia ambiental debe siempre medir el impacto ambien-

tal que representa la actividad a desarrollarse, por lo que la aplicación de la legislación ambiental debe ser transparente y no acuerdos secretos. Se debe ir a la raíz que genera cada daño medioambiental cuyo nefasto resultado es la destrucción de nuestros sagrados mantos acuíferos, como es el caso que presentamos con el arroyo Güilapa.

REPORTAJE



Los pueblos indígenas y la preservación de las semillas nativas

Por: Iván Escobar



“Distribuyo semillas nativas de forma gratuita porque muchas están en peligro de extinción”:

Silverio Morales.

Silverio Morales es un líder indígena de zona de Nahui-zalco, departamento de Sonsonate, también forma parte de la Mesa por la Soberanía Alimentaria, desde hace un tiempo se dedica a concientizar a las personas la necesidad de usar semillas nativas o criollas, para bien del medio ambiente y a salud de la población.

A iniciativa propia este hombre conocedor del campo, y de los territorios, ha logrado transmitir poco a poco saberes ancestrales heredados de las abuelas y abuelos, como el combinar colores, sacar variedades propias, y trabajar como piezas de arte los resultados de cada siembra, conservando con ello tradiciones, pero sobre todo la vida, ya que es de los pocos que trabajan la tierra, y se preocupa por preservar las herencias adquiridas. Llega a ferias, festivales de semillas, mercaditos ambulantes, y toda aquella actividad agrícola y ecológica que le invitan, y expone sus semillas, las cuales aprovecha para intercambiar con otros agricultores interesados, o personas que quieran información al respecto. Hablamos con Silverio Morales, sobre este tema, en el marco del Día Mundial del Medio Ambiente, que se conmemora cada 5 de junio, hoy queremos compartir con ustedes saberes

ancestrales y conocimiento agrícola, de voz de uno de los principales guardianes de la semilla criolla en El Salvador.

-
Quisiéramos conocer ¿Cuál es la importancia hoy en día de preservar y sobre todo trabajar la tierra con semilla criolla o nativa? Y su interés para que las personas conozcan sobre ellas y la necesidad de rescatar esta práctica, porque es el fruto de la vida, así como usted lo expone. Silverio Morales :

Exactamente, la importancia está en que es una tradición de nuestros abuelos y abuelas, ellos se alimentaban de esto. La importancia es que al comer de estas semillas, estamos mandando vitaminas que el cuerpo necesita, por ejemplo, el maíz amarillo, le mando vitamina “A” para mis ojitos; el maíz negro, para mi cabello; el maíz blanco, para las plaquetas blancas; el maíz rojo, para los glóbulos rojos, igual

con la variedad de frijoles. La gran importancia es que estoy comiendo sano, nutritivo y saludable, no estoy comiendo comidas con hormonas. Una gran importancia por la vida, y para que tengamos vida, y en abundancia, porque nuestros abuelos vivían hasta 125, 130 años y morían de vejez, no de enfermedad. Por eso, la importancia que nosotros damos a conocer, y el trueque que hacemos es para que las personas sigan cultivando nuestras semillas nativas y de esta forma estamos generando vida a las próximas generaciones.

-Le veo siempre en las actividades que anda sus semillas, las expone y explica a todas las personas que consultan sobre sus propiedades. ¿Esta tarea es necesaria? Partiendo de que también se ha perdido la tradición oral de transmisión de conocimientos de dónde viene la planta, sus frutos y todo eso, hoy en día. Silverio Morales:

Sí, claro. Lo que siempre hago es que tengo mi casita de semillas móviles, que es está (muestra). Tengo una casa de semillas en el municipio donde vivo, y tengo otra casa de semillas en mi casita, en está móvil es para explicarle a las personas que por la mala información que da el sistema han perdido el conocimiento, yo me encargo de transmitir y sensibilizar ese conocimiento que se ha ido perdiendo.

-¿Cuántas semillas ha llegado a tener hasta el momento y entiendo, que también trabaja en el procesamiento de nuevas variedades?

Silverio Morales:

He llegado a tener hasta 50 variedades, he venido disminuyendo porque, en el afán de que las personas tengan sus semillas me he quedado sin semillas a veces.

-Entre frutos y cultivos diversos, en su mayoría...

Silverio Morales:

Frutos, variedades, tubérculos, semillas de hortalizas, variedades de frijoles, variedades de maíz. A veces me he quedado sin variedades por el afán de darlas a las personas, me he quedado sin nada. Cuando vengo a ver ya no tengo la semilla que necesito.

-Me gustó, que usted le decía a unas personas, que trabaja como un pintor. Sin duda es un arte, el que hace cuando escoge el color que quiere que salga del maíz, la mazorca como tal. ¿Cómo es esa experiencia que vive? Silverio Morales:

Es un arte, el hacer los cruces. La genética natural hacemos, que es parte de un conocimiento que viene de generación en generación, desde mis abuelos, por ejemplo, yo quiero hacer un cruce de maíz amarillo con blanco, lo siembro junto. Hago la mezcla y lo siembro junto, y si quiero sacar un amarillo con negro, lo siembro junto para que me salga un gris, un morado, y si quiero sembrar un rojo con un amarillo, para que me salga como un chiltote, una chiltota (amarillo tierno), los colores van cambiando y la genética. Si de ahí mismo, yo quiero sacar variedad escojo los co-

lores y siembro, la diferencia es que cada 15 días, siembro negro y después a los 15 días siembro blanco después ya no hay cruce, entonces yo saco la variedad que quiero. -Y ha creado nuevas semillas criollas, sin alteraciones genéticas ni uso de componentes químicos...

Silverio Morales:

Sí, es natural, puro conocimiento que tenemos y lo vamos transformando y la forma como nosotros vamos haciendo los cruces también.

-De la semilla que tiene, ¿Cuál es la que está como en riesgo de perderse y por ende cuesta encontrarla?

Silverio Morales:

Casi perdiéndose está el Tecomate, la Carambala, el Mucuna, frijol mono, están sembrando más canavalía, el frijol-arroz que casi no hay, casi está perdido.

-Es necesario trabajar en el tema de concientización y rescate del uso de semillas nativas.

Silverio Morales:

Sí, el rescate del frijol-arroz, el rescate de la chilipuca blanca, o las variedades de chilipuca, porque la chilipuca casi no se ve en los mercados, solo los otros frijoles, pero menos la chilipuca. Entonces hay varias semillas que están en peligro de extinción y en unas regiones que hay, por ejemplo en mi pueblo yo estoy distribuyendo en distintos lugares, y ando casi a nivel nacional, distribuyendo estas semillas en los intercambios que siempre hacemos.

-Muchas gracias



Por: Margarita Corona

Pues mire de algo de lo que yo puedo lograr a entender es de que las plantas mi hijo a las 5. 30 am les anda echando agua para dejarlas bien mojadas y ya con este gran calor tremendo ya en la tarde ya oscureciendo ya oscuro pues se le vuelve a echar otra para que no se resientan tanto pero aun así se marchitan y vaya de allí respecto a nosotros bañándose uno pero que el agua sale como que esta hervida en el fuego de caliente en las noches durmiendo con las ventanas abiertas expuestas a que nos vaya a picar un animal pues , que también los animales como que se sofocan y tienden a salir digamos las tarántulas, porque más que todo aquí donde mi abundan esas tarántulas, esos animales como se llaman los ciempiés, de unas rosquillas y los alacranes; pero es lo mismo por el calor se sofocan ellos también y salen pues y referente a como era Tenancingo antes solo se relatos de otras personas que conocieron bien Tenancingo y yo veo que los ríos ya se están secando porque la foto que mande del rio es de cuando recién estaba pasando el invierno ahora ya se está bien delgadito el pobre rio ellos se están secando pues y se siente aquel vapor que hace briza, pero esa brisa esta caliente al mismo tiempo, y de allí que nosotros evitamos hacer quemas pero es bien imposible con la gente, porque nosotros acatamos las cosas y les deci-

mos a las demás personas que recojan la basura y echarla en el terreno para rellenar, pero

puesto unas granjas que creo yo que hasta han puesto una demanda a los dueños de esas



así no se puede hacer mucho por el medio ambiente más nos estamos paseando en él.

Mi suegra más o menos me dice que aquí don de yo vivo como mi casa esta viendo hacia la calle principal de cantón rosario tablón (por instituto) había unas pilas, esas pilas ya ni existen y si yo me acuerdo que cuando vine a vivir a qui donde ella yo bajaba a esas pilitas porque están bien cerquita y buscando por la casa de Apan (por instituto) donde uno se va recto a dar a esas pilas va, pero ya no le pertenecen a Apan son de la otra vecina pero digamos a la espalda de mi casa hay una bajada o un camino y al fondo había esta una quebrada (quebrada del rosario), pero antes corría bastante agua ahora ya no esta seca y mas que han

granjas porque todo lo suco lo tiraban para esa quebradita y ya la contaminaron porque digamos en al carretera principal hay un desvió y uno se iba allí y se adentraba en ese desvió para ir a las pilas que daban gusto pero ya se secaron, si hacia calor una salía corriendo abañarse a las pilas tan galán ahora ya esas quebradas ya nada que ver y si hay un pocito están contaminados o con gusano porque allí echan las chuquedad es de gallinas pero cuando hace norte tipo seis o siete de la tarde es una pestilencia que uno no puede estar digamos que en el corredor de la casa porque se siente aquello apestoso, nosotros vimos hace como tres cuatro años que iba un tractorcito chiquito iba lleno de caca de pollo y de cerdo y lo que despedía ese tractor era bien apestoso di-

cen que los iban a tirar a unas aradas pero los desechos contaminaban ahora he visto que han puesto uno panfletos en

unos postes donde dice que no puede denunciar porque estén contaminando también arriba de mi casa habían unas

pilas pero ya se secaron la gente ya esta lista para sembrar pero no esta lloviendo así que como podrán sembrar.

SEQUIA EN EL SALVADOR: CAMBIO CLIMATICO

Por: Sihumamistun

Según las estimaciones del ministro del MARN de El Salvador, Fernando López, en este año menciona que este año estará influenciado por la transición del fenómeno de la niña hacia la influencia del niño.

En los últimos tres años se han tenido los impactos del fenómeno de la niña o inviernos copiosos, se esperaba según los pronósticos del MARN que a mediados de año se presentara el niño, pero la época lluviosa no se ha presentado aún para el establecimiento de los cultivos de granos básicos de los cuales dependen nuestros pueblos, nuestra gente.

Este fenómeno de la sequía que está sufriendo nuestro país en estos momentos está impactando los cultivos de granos básicos que se sembraron en mayo, disminuyendo los caudales de los ríos y nacimientos de agua en nuestros territorios, lo cual presagia malas o nulas cosechas, escases de agua, agregando a este fenómeno del niño las malas practicas de la humanidad para

con la gran Madre Tierra como la sobre explotación el tratarla sin ningún respeto, el no dejar que las tierras descansen se desintoxiquen de tantos productos agroquímicos, de la explotación de la ganadería del uso del agua para riegos de cultivos permanentes y semi-permanentes, de la tala indiscriminada para construir casas y establecer monocultivos que fomentan la erosión, la deforestación lo cual agota a los suelos y reduce su capacidad de almacenar agua.

Si no contamos con la presencia de la abuela agua para este ciclo agrícola se vera fuertemente afectada nuestra seguridad alimentaria, ya que habrá escases de alimentos.

Debemos procurar que no se pierda la semilla orgánica ante agresividad y peligro que son las semillas transgénicas.

Como pueblos indígenas siempre hemos sido las guardianas de nuestros sagrados abuelos y abuelas (agua, fuego, viento y madre Tierra), protegiendo a nuestra madre, practicando la agroecología y siendo resilientes a los cambios que esta presentando nuestra Madre Tierra y luchando por defenderla de la mano perversa que la contamina.



Enlace de referencia:

Ministerio de medio ambiente. Publicado el 21-03-23. Fenómeno de El Niño llegaría al país a mediados de este 2023. <https://www.marn.gob.sv/fenomeno-de-el-nino-llegaria-al-pais-a-mediados-de-este-2023/#:~:text=El%20Ministro%20de%20Medio%20Ambiente,en%20los%20%C3%BAltimos%20tres%20a%C3%B1os.>



Estudiamos el Código de Tepetitán de Anastasio Aquino, febrero de 1883

Por: René Reyes

El espacio o Taltikpak, donde se expresó la soberanía popular y campesina liderada por Anastasio Aquino a sus 43 años, entre febrero-abril de 1883.

En el mapa la localidad de Tepetitán en las laderas ponientes del volcán Chinchontepet, al sur Santiago Nonualco y demás localidades involucradas; en el cerro llamado Jaltepec y el valle del río Jiboa estuvo el último refugio de Aquino, en la cueva del Tacuazín. En la región se dieron los hechos del proceso histórico recordado hoy a 190 años de la ejecución del Tata Aquino el día 24 de julio.

El Decreto de Tepetitán emitido en el día 16 de febrero de 1883, por supuesto no contamos con el documento original a "razón" de la cultura de violencia y exclusión de la época de "la patria del criollo" hacia la cultura ancestral. Pero se cuenta con los textos que realizaron los escritores con diferentes intereses de varias décadas posteriores.

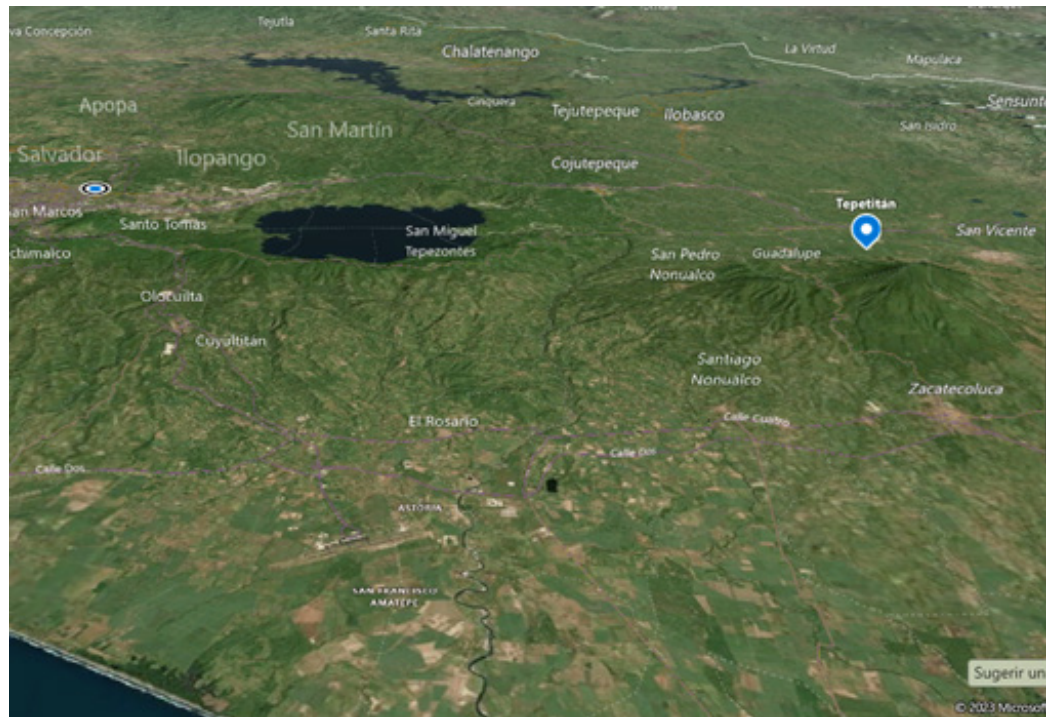
la popularidad de su heroica gesta: "El alzamiento de los Nonualco. (...) una tentativa revolucionaria de un gran sector de los indígenas cuscatlecos"

El profesor Julio A. Domínguez, busco documentos primarios para fortalecer sus tesis desde el año de 1962, en torno al ambiente universitario, analizó el decreto de Tepetitán, a pesar de poner en duda la autenticidad de la información, realizó un balance bibliográfico para compensar la pérdida documental. Sostiene: "lo que si no cabe duda es que significaban la intensión de Aquino de superar la anarquía reinante, y que la vida de la comunidad cuscatleca se regulara por medio de la ley escrita" (Ensayo histórico, p.91). El decreto "nos indica el alto aprecio de que el caudillo Nonualco tenía

por los bienes fundamentales de la persona humana, como son la vida, la integridad personal, la honestidad y la propiedad, pues en los numerales 1º, 2º, 4º y 5º se establecen severas sanciones para aquellos que atentaran en contra de esos bienes jurídicos. Los numerales 3º y 6º, castigaban a los que atropellaron a las autoridades civiles y militares, y a los que anduvieron después de las 9 de la noche, evidentemente tenían por objeto mantener el orden público en los territorios sometidos a la soberanía nonualca. El numeral 7º, da un mentis rotundo a las insinuaciones de los enemigos de Anastasio, como el padre Navarro, de que el mártir Nonualco solía ingerir bebidas alcohólicas. Efectivamente, se estatúan fuertes sanciones pecuniarias para los fabricantes de licor. En lo relativo a la disposición que a la letra dice: entre "los que atropellasen a las mujeres casadas o recogidas serán castigados con arreglo a las leyes". El Profesor refuerza la tesis de otro profesor de Humanidades, Jorge Arias Gómez: "semejante disposición que favorecía la situación de la mujer, es algo insólito en aquellos tiempos, en que ni siquiera en Europa se había iniciado el movimiento feminista y las costumbres aún no se habían suavizado con



respecto a la mujer". La indefensión social de la mujer en ese estatus que una sociedad en la que aún imperan los tabúes como el sexo, (...). Al ladrón lo castiga ese decreto de una manera draconiana, pues le impone la pena de "cortarle la mano, por primera vez". Esta severa sanción nos pone de manifiesto el respeto del insurgente para la propiedad privada. También puede tener su explicación en el interés de Aquino como gobernante popular, de impedir el desborde de los apetitos de los súbditos descalificados. (...) medidas contra la conspiración y la guerra siguiendo el análisis de Arias Gómez. El decreto dado en la noche del 16/02, por medio del cual ordena que "queden libres de la obligación de pagar, todos los deudores que se encontraron en el territorio en que hacen sentir su fuerza mi gobierno"; y el que "intentare cobrar deudas contraídas antes de lo acordado, sufrirá 10



MAPA enfocado con la aplicación "MAPAS" de la PLAY STORE

años de prisión, que pagará en obras públicas". Dicho acuerdo liberatorio de las deudas, nos pone sobre la pista de otro de los motivos del alzamiento (...) Los campesinos cuscatlecos aún eran víctimas

del agiotismo de comerciantes, funcionarios y patronos. (...p.91). según el doctor Marroquín, Aquino era el que "esperaban las masas autóctonas para lanzarse al combate en contra de la tiranía". (p. 92).

El Verdadero Precio del Aeropuerto del Pacífico

Por: Hermes

La Suiza de Centroamérica, La Mayor Cárcel de Latinoamérica, El Mayor Estadio de Fútbol, La cede de Miss Universo, un verdadero país de primer mundo. Son con estas ideas que miles de salvadoreños son embriagados todos los días en los medios de comunicación de políticos y empresarios. Los salvadoreños queriendo creer esta ilusión, entrecierran los ojos fuertemente para imaginar que es cierto, mientras tan-

to, estos grandes Mega Proyectos del gobierno, se yerguen sobre la vida de cientos de familias, nuestra memoria histórica, nuestros maltratados ecosistemas y, sobre todo, lo que queda de nuestra mutilada cultura ancestral.

Esta idea de desarrollo no solo es ficticia para millones que viven en condiciones cada vez más precarias, sin empleo estable, con abusos por parte de la policía, patro-

nos y empresarios, sino que tiene un precio sumamente alto, que por supuesto, no pagaran los ricos del país, sino nosotros, la gente común.

Uno de estos grandes megaproyectos que se esta instalando es el del nuevo Aeropuerto del Pacífico, que estará ubicado entre la Unión y San Miguel, concretamente entre las comunidades el Condadillo y Flor de Mangle. Allí igual que en la isla tasajera, hay

pobladores que tienen generaciones enteras de habitar la zona, con sus propios títulos de terrenos pero que, a estas grandes empresas, al gobierno y sus los tratos oscuros con China, les estorban para sus intereses económicos.

Por lo que se han encargado de hacer una campaña completa de presión para obligar a más de 225 familias de la zona a vender sus terrenos a las empresas y al estado. Venta a la que se les está obligando en nombre de (SU) progreso, pero lo peor de todo es que constituye una verdadera estafa, un robo agravado pues se les está comprando a un 20% del precio que verdaderamente valen sus terrenos, dejándolos a la suerte del voraz mercado inmobiliario y los intereses de los nuevos imperios.

Esta además es una zona rica en biodiversidad y restos arqueológicos jamás explorados en nuestro país, riqueza que no solo ha sido históricamente amenazada y soterrada por los anteriores gobiernos, sino que ahora se ha decidido de una vez por todas arrasarla para venderle al mundo que tenemos un aeropuerto nuevo.

La mayoría de las personas no conoce que el oscuro secreto de todos estos proyectos es que, con ellos, los chinos y las mul-

tinacionales que vienen con ellos, están comprando nuestro país y nuestra gente, que se verá forzada con el tiempo a trabajar para sus maquilas si quieren sobrevivir. Así que mientras el gobierno nos arrebató nuevamente la tierra y el oro a cambio de espejitos mágicos, para vendérsela al nuevo gran imperio capitalista, a nosotros nos dejan un país en ruinas, con una crisis ambiental que nadie aguanta, una crisis económica desoladora y el agravante de destruir los pocos vestigios de nuestra cultura que brotan de nuestro fértil suelo, y que podrían ser la respuesta para la construcción de una nueva sociedad donde seamos libres.

En todo el territorio los tentáculos de los grandes imperios están amenazando a la clase trabajadora, imponiendo sus Mega Proyectos de Muerte, y a través de su gobierno títere quieren vendernos espejismos para quedarnos contentos mientras nos escupen en la cara. Pero también por todo el país brotan pequeñas pero constantes expresiones de lucha, de rebeldía que una vez que despierten todas y se unan, podremos ver el nacimiento de un nuevo sol, de una nueva sociedad, porque llevamos un mundo nuevo en nuestros corazones.

Solsticio de verano: ofrendar, compartir y rendición de cuenta

Red Indígena Comunicando

El 22 de Junio Pueblos Originarios de Cuzcatán realizaron Ceremonia ancestral Nahuat-pipil de Solsticio de Verano, la cual realizada por el Tata Apantumac en el altar sagrado Toj ubicado en en el Cantón el Amatillo, municipio del Rosario, Cuzcatlan.

La Ceremonia inicio con la preparación del gran fuego elaborado con los materiales que ofrendado, posteriormente se agradeció al Creador Transformador, qué a la Gran madre Tierra y a los sagrados elementos del aire, fuego, agua y tierra a medida el sagrado fuego consumía las ofrendas, queda abierta la palabra para todos los participantes. Entre las participaciones estuvo la de la Asociación de Consejos de Pueblos Originarios de Cuzcatán (ACOPOC), quien informo respecto

al Proyecto Prensa Indígena Cuzcatan recordando que este fue gracias a la subvención o ayuda económica de Cultural de Survival y el patrocinio fiscal de la Asociación Azul Originario (AZO). Así mismo se descato los logros y resultados obtenidos mediante el proyecto uno de estos es el hacer valer nuestros Derecho a la libre expresión ya nos ha permitido dar a conocer nuestra espiritualidad, conocimientos ancestrales, difundir nuestro idioma nahuat así como denunciar los problemas que nos afectan, el mandato fue a continuar con el periodico.

Por su parte el Tata Apantumac informó que viajará a continuar su Formación qué le permita adquirir conocimientos en función de los Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas.